

2018

## SANSKRIT – GENERAL

First Paper

Full Marks : 100

*The figures in the margin indicate full marks.  
Candidates are required to give their answers in their own words  
as far as practicable.*

Course - I

Marks : 50

Unit - I

(Marks : 15)

1. (a) Define and illustrate **any three** of the following metres : 3×3  
 निम्नलिखित **ये-कोनो तिनटि** छन्देर उदाहरणसह लक्षण लेख।  
 इन्द्रवज्रा, मालिनी, द्रुतविलम्बितम्, शिखरिणी, हरिणी।
- (b) Scan and name the metres in **any two** of the following : 3×2  
 निम्नलिखित **ये-कोनो दूटि** पङ्क्तिर गणविभागपूर्वक छन्द निर्णय कर।  
 (i) प्रवर्ततां प्रकृतिहिताय पार्थिवः।  
 (ii) कालक्रमेण जगतः परिवर्तमाना।  
 (iii) इदं किलाव्याजमनोहरं वपुः।  
 (iv) धर्मारण्यं प्रविशति गजः स्यन्दनालोकभीतः।

Unit - II

(Marks : 10)

2. (a) Decline **any three** of the following : 1×3  
**ये-कोनो तिनटि** र शब्दरूप लेख।  
 (i) अस्मद् in तृतीया एकवचनम्।  
 (ii) फल in द्वितीया बहुवचनम्।  
 (iii) मुनि in चतुर्थी एकवचनम्।  
 (iv) मातृ in द्वितीया बहुवचनम्।

Please Turn Over

(v) कालिका in सप्तमी एकवचनम्।

(vi) त्रि in क्लीबलिङ्ग प्रथमा।

(b) Conjugate *any three* of the following :

1×3

ये-कोनो तिनटि-र धातुरूप लेख।

(i) दिव् in लट् 3rd person dual.

(ii) कृ in विधिलिङ् 3rd person singular.

(iii) सेव् in लङ् 3rd person singular.

(iv) गम् in लृट् 1st person plural.

(v) शास् in लेट् 2nd person singular.

(vi) पठ् in लोट् 3rd person plural.

(c) Correct and rewrite *any four* of the following sentences :

1×4

ये-कोनो चारटि बाक्येर त्रमसंशोधन करे पुनराय लेख।

(i) नक्तं जाग्रति चौरः।

(ii) सूर्यस्य तेजेन जगत् संतप्तम्।

(iii) नाहं जाने तव महिमानम्

(iv) नार्यः गच्छति॥

(v) नमस्तस्यै देवाय।

(vi) न हि साधवः मरणात् विभेति।

(vii) त्वं गृहं गच्छत्।

### Unit - III

(Marks : 25)

3. Explain the appropriateness of the title of the drama Svapnavāsavadattam by Bhāsa.

10

ভাসের স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকটির নামকরণ যথাযথ কিনা ব্যাখ্যা কর।

Or, অথবা

Who was Vāsavadattā? How was she introduced by Yougandharāyaṇa to Padmāvati? Why did he give such introduction of Vāsavadattā? Discuss briefly the importance of the role of Vāsavadattā in the drama Svapnavāsavadattam.

1+1+2+6

বাসবদত্তা কে ছিলেন? যৌগন্ধরায়ণ পদ্মাবতীর কাছে তাঁর কী পরিচয় দিয়েছিলেন? কেন তিনি বাসবদত্তার এইরূপ পরিচয় দেন? স্বপ্নবাসবদত্তম্ নাটকে বাসবদত্তার ভূমিকা সংক্ষেপে আলোচনা কর।

4. Translate into Bengali of English **any one** of the following verses :

5

নিম্নলিখিত **যে-কোনো একটি** কবিতার অথবা ইংরেজিতে অনুবাদ কর।

(a) कस्यार्थः कलशेन को मृगयते वासो यथानिश्चितं  
दीक्षां पारितवान् किमिच्छति पुनर्दयं गुरोर्यद्भवेत्।  
आत्मानुग्रहमिच्छन्तीह नृपजा धर्माभिरामप्रिया  
यद्यस्तीह समीप्सितं वदतु तत् कस्याद्य किं दीयताम्॥

(b) तीर्थोदकानि समिधः कुसुमानि दर्मान्  
स्वैरं वनादुपनयन्तु तपोधनानि।  
धर्मप्रिया नृपसुता न हि धर्मपीडा-  
मिच्छेत् तपस्विषु कुलरतमेतदस्याः॥

5. Explain with reference to the context **any one** of the following :

6

**যে-কোনো একটি**-র সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা কর

- (a) कालक्रमेण जगतः परिवर्तमाना  
चक्रारपङ्क्तिरिव गच्छति भाग्यपङ्क्तिः॥
- (b) गुणानां वा विशालानां सत्काराणां च नित्यज्ञः।  
कर्तारः सुलभा लोके विज्ञातारस्तु दुर्लभाः॥

6. Answer **any two** of the following questions :

2×2

নিম্নলিখিত **যে-কোনো দুটি** প্রশ্নের উত্তর কর

- (a) Name two dramas ascribed to Bhāsa except the Svapnavāsavadattam.  
স্বপ্নবাসবদত্তম ছাড়া ভাসের রচনা হিসেবে স্বীকৃত অপর দুটি রূপকের নাম লেখ।
- (b) Why did the Brahmacārin go to Lāvāṇaka and why did he return?  
ব্রহ্মচারী কেন লাবাণকে গিয়েছিলেন এবং কেন সেখান থেকে ফিরে আসেন?
- (c) Who was महासेन? Why he was called महासेन?  
'महासेन' কে? তাঁকে কেন 'महासेन' বলা হত?
- (d) Who were the two attendants of Padmāvati?  
পদ্মাবতীর সেবিকাদ্বয় কারা?

Please Turn Over

## Course - II

Marks : 50

## Unit - I

(Marks : 10)

7. (a) Who was Śukanāsa? Write in your own words the advice delivered by him. 10  
শুকনাস কে ছিলেন? শুকনাসের দেওয়া উপদেশ নিজের ভাষায় লেখ।

Or, অথবা,

- (b) Translate **any two** of the following passages into Bengali or English. 5×2  
নিম্নলিখিত অনুচ্ছেদগুলির মধ্যে **যে-কোনো দুটি**-র বাংলায় অথবা ইংরেজিতে অনুবাদ কর।

- (i) मनसा देवताधारोपणप्रतारणासम्भूतसम्भावनोपहताश्चान्तः - प्रविष्टापारभुजद्वयमिवात्मबाहुयुगलं सम्भावयन्ति।  
त्वगन्तरिततृतीयलोचनं स्वललाटमाशङ्कन्ते।
- (ii) भिथ्यामाहात्म्यगर्वनिर्मराश्च न प्रणमन्ति देवताभ्यः, न पूजयन्ति द्विजातीन्, न मानयन्ति मान्यान्, न अर्चयन्त्यर्चनीयान्, नाभिवादयन्त्यभिवादनार्हान्, नाभ्युत्तिष्ठन्ति गुरुन्।
- (iii) दर्शनप्रदानमप्यनुग्रहं गणयन्ति, दृष्टिपातमप्युपकारपक्षे स्थापयन्ति, संभाषणमपि संविभागमध्ये कुर्वन्ति, आज्ञामपि वरप्रदानं मन्यन्ते, स्पर्शमपि पावनमाकलयन्ति।

## Unit - II

(Marks : 20)

8. (a) Account for the case-endings in **any two** of the following underlined words : 2×2  
নীচের রেখাঙ্কিত **যে-কোনো দুটি** পদের কারক ও বিভক্তি নির্ণয় কর।

- (i) बालकेन चन्द्रः दृश्यते।  
(ii) क्रोशं स्थिता नगरी।  
(iii) सूर्यो उदिते लोकः प्रकाशते।  
(iv) मुखेन त्रिलोचना देवी।

- (b) Frame sentences to illustrate **any two** of the following : 2×2  
নিম্নলিখিত **যে-কোনো দুটি**-র বাক্যে প্রয়োগ কর।

अपवर्गे तृतीया, अनादरे षष्ठी, हेतौ तृतीया, अवच्छेदे सप्तमी।

- (c) Correct the errors and rewrite in **any four** of the following sentences : 1×4  
নিম্নলিখিত **যে-কোনো চারটি** বাক্য অশুদ্ধিসংশোধনপূর্বক পুনরায় লেখ।

- (i) शिवं नमः।  
(ii) गृहस्य निकषा नदी।  
(iii) अयं शिशुः कर्णं वधिरः।  
(iv) सर्पं बिभेति बालकः।  
(v) गृहे अधितिष्ठति मातामही।

(d) Join in Sandhi in **any four** of the following :

1×4

নিম্নলিখিত **বে-কোনো চারটি** সন্ধি কর।

(i) हरिः + राजते, (ii) गो + अक्षः, (iii) लते + एते, (iv) मनस् + ईषा, (v) यदि + अपि

(vi) अनु + एषजम्।

(e) Disjoin the Sandhi in **any four** of the following :

1×4

নিম্নলিখিত **বে-কোনো চারটি**র সন্ধিবিচ্ছেদ কর।

(i) नीरोगः, (ii) मुनवागच्छ, (iii) संस्कारः, (iv) रवावुदिते, (v) बृहस्पतिः, (vi) सैषा।

### Unit - III

(Marks : 20)

9. Translate into Sanskrit **any one** of the following :

10

**বে-কোনো একটি** অনুচ্ছেদের সংস্কৃত অনুবাদ কর।

(a) Man is the **maker** of his own fate. So do not lie idle, but try to attain the goal in life. Make every moment fruitful. **Then you will achieve** success. You should follow the character of great men who worked hard for the **good** of their own as well as for the society.

মানুষ নিজের ভাগ্যনির্মাতা সূত্রের অক্ষয় হতে থেকে না, কিন্তু জীবনের লক্ষ্যে পৌঁছানোর জন্য চেষ্টা করো। প্রতিটি মুহূর্তকে ফলবান করো। তাহলে তুমি সফল হতে পারবে। যে সকল মহাপুরুষ তাঁদের নিজেদের তথা সমাজের মঙ্গলের জন্য কঠোর পরিশ্রম করেছেন, তাঁদের চরিত্র অনুসরণ করবে।

(b) Then the sun set. **By and by** the night came. The traveller lost his way in the dense forest. Suddenly he saw a **light**. He slowly moved towards the light. He found a little hut there. The traveller knocked the **door softly**.

তারপর সূর্য অস্ত গেল। ক্রমে রাত্রি এল পথিক গভীর বনে পথ হারিয়ে ফেলল। হঠাৎ সে একটা আলো দেখতে পেল। সে ধীরে ধীরে আলোর দিকে এগিয়ে গেল। সেখানে সে একটি কুটারের সম্মান পেল। পথিক মৃদুভাবে দ্বারে কড়াঘাত করল।

10. Read the following passage and **answer** the questions in Sanskrit (in **Devanāgarī** script only) :

10

নীচের অনুচ্ছেদটি পড় এবং **দেবনাগরী** হরফে সংস্কৃত ভাষায় প্রশ্নগুলির উত্তর দাও।

कस्मिंश्चिदधिष्ठाने शुद्धपटो नाम रजकः प्रतिवसति स्म। तस्यैको रासभोऽस्ति। सोऽपि घासामावादतिदुर्वलतां गतः। अथ तेन रजकेनाटव्यां भ्रमता व्याघ्रचर्म प्राप्तम्। ततश्चाचिन्तयत् –“अहो! शोभनमापतितम्। अनेन चर्मणा परिच्छाद्य रासमं रात्रौ यवक्षेत्रेषु उत्सृजामि, येन तं व्याघ्रं मत्वा समीपवर्तिनः क्षेत्रान्न निष्कासयन्ति।”

(a) किमासीत् रजकस्य नाम?

2

(b) कः कथं दुर्वलतां गतः?

1+2

(c) रजकः किं दृष्टवान्?

2

(d) रजकः किं चिन्तितवान्?

3